



Ki Kwa Uti

2^{ème} année - N° 15 - Octobre 2010
Mensuel

Distribué gratuitement
dans Trazegnies - Gouy - Souvret
Courcelles

Editeur - imprimeur : Imprimerie Houze

Rue du 11 Novembre, 87 - 6183 Trazegnies
www.imprimerie-houze.be - Tél. : 071 45 03 47

Les textes publiés n'engagent que leurs auteurs.
Les prix publiés sont indicatifs, sauf erreur d'impression
Pour paraître dans le mois, les documents doivent
nous parvenir le premier lundi soir du mois au plus tard.

Toute reproduction même partielle est interdite.



www.immo36.be
071/46 00 36

Courcelles
Maison



Sup mais de Mtre 3F 3ch
à pd 250.000€

Trazegnies
Immeuble



Imm. mixte, esp. comm. &
appart à pd 150.000€

Charleroi
Maison



Bonne mais 4ch gar cour Offre
act 85.000€

Couillet
Maison



3f mais hall liv cuis 2ch jar gar
terr à bât 160.000€

Monceau-sur-Sambre
Maison



Bonn mais 2ch cour à pd
95.000€

Marchienne
Maison



Bonne maison 3faç au calme
à pd 95.000€

Trazegnies
Maison



Bonne maison 3 faç 3ch jardin
à pd 75.000€

Trazegnies
Immeuble



Imm rapp 2 appart 2 ch loués
à pd 125.000€

Marcinelle
Maison



Bonne maison 3faç en bon état
125.000€



Fleurs naturelles - Plantes - Fleurs séchées
Coussins et couronnes pour les défunts

Livraison dans le monde entier par

Tél.-Fax 071 46 33 13

Rue Winston Churchill, 4
6180 COURCELLES



OUVERTURE DU SALON



COIFFURE
Salicia

Venez profiter de mes services dans
une ambiance relaxante et recevez un
maximum d'attention et de bien-être !

Je vous attends donc nombreux
le **mercredi 27 octobre** de 8h à 18h,
au 34, rue de l'Yser - 6183 Trazegnies.

Du 27/10 au 04/11
Vous bénéficierez d'un cadeau*

Du lundi au jeudi de 8h à 18h. Le vendredi de 8h à 20h30.
Le samedi de 7h à 16h. Fermé le dimanche et mardi.

Contact : 0495 77 31 65 — 071 45 05 50

* Toute personne venant se faire coiffer durant cette semaine bénéficiera d'un cadeau.
Offre valable du 27/10/2010 au 04/11/2010. Un cadeau par client.

CANIMOUSSE
Salon de Toilettage
BAIN - TONTE
COUPE-CISEAU - TRIMMING

OÙ?
RUE DE TRAZEGNIES 131
6180 COURCELLES

TÉL.
071/45.40.16



WWW.CANIMOUSSE.BE

BOUTIQUE OUVERTE

Lundi, vendredi, samedi
de 9h à 18h
Le mercredi
de 14h30 à 18h

Grande collection de
vêtements et accessoires
ROGZ
MILK&PEPPER
CHIPIE
51 DEGRES NORD



CANIMOUSSE
Salon de Toilettage Courcelles

LE 14 NOVEMBRE
DINER PAROISSIAL à 12.000
LIEU DE L'ÉVÈNEMENT : CÔTE ST MARTIN - TRAZEGNIES
Voir Agenda
PREX: CAFÉRO NON COMPRIS ADULTES 13 €
ENFANT DE 6 À 12 ANS 7 €
ENFANT DE - 6 ANS GRATUIT



« La fondue Bourguignonne à volonté »
Le Bourguignon
Fondue
Bourguignonne
17,90 €/PP à volonté

Réservation au :
071 46 22 42 ou 0472 20 77 37

Ouvert du mardi au vendredi de
12h à 15h et de 18h à 22h.
Samedi et dimanche Non Stop
Fermé le lundi.
Place Roosevelt, 37 • 6180 Courcelles
e-mail : lebourguignon@hotmail.be

Fondue Savoyarde
Raclette
Pierrade

Malgré les rumeurs
COUCELLES
PNEUS est toujours en activité
Rue du Bois du Sart, 42b
6180 Courcelles
TEL : 071 45 97 62

Lundi de 14h à 17h30
Mardi, Jeudi et Vendredi
de 9h à 12h et de 14h à 17h30
Mercredi et Samedi de 9h à 12h



TOUT PROPRE
TOUT NET

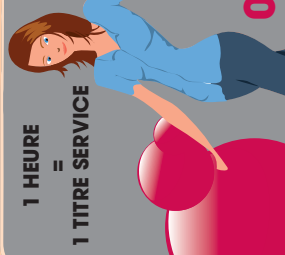
Votre agence agréée Titres-Services
à Trazegnies

Service d'aides ménagères à domicile.
Service de repassage sur place ou prise de vos mannes à domicile.

CONTACTEZ-NOUS.

Rue de Chapelle 230
6183 Trazegnies

0485 91 14 76



1 HEURE
=
1 TITRE SERVICE

EDITO



Dans notre société individualiste on a oublié la place pour la patience, l'écoute, le fair-play, la gentillesse et tout ce qui est autour de l'attention envers l'autre, mais pour ce qui est de paraître là il n'y pas de problème, il est évident que l'on veut présenter le meilleur aspect de soi, mais ne dit-on pas « Mieux vaut bonne renommée, que ceinture dorée ». Dans la vie de tous les jours il est courant de voir des gens qui squattent des places de parking pour handicapés, des entrées de garages, ou de propriété et qui trouvent cela tout à fait normal, mais si vous le faites devant chez eux là, ils perdent patience vous traitent de noms d'oiseaux et vous menacent. Ces mêmes personnes sont les premiers à vous mettre la pression quand vous devez réaliser un créneau, pour vous stationner, en klaxonnant derrière vous, ou bien, ils vous coltent carrément vous empêchant ainsi d'effectuer votre manœuvre. En fin de compte, en générant un stress des deux côtés, il font perdre du temps à tout le monde eux y compris, ce n'est pourtant pas difficile de prendre patience quelques minutes. Le même scénario se répète lors des courses quotidiennes, pressé on se gare n'importe comment ou n'importe où, dans le magasin on voudrait être servi avant tous les autres. Les personnes aimables, qui vous disent : « Vous n'avez pas plus ? Alors passez devant moi; je vous en prie », passent pour des ringards, et pourtant ils ont gagné beaucoup, un sourire de votre part, un merci, et surtout la satisfaction d'avoir fait plaisir, un bon bonheur incalculable, un bienfait pour la santé. Quel satisfaction pour une caissière, un acheteur, un commerçant, une vendeuse, un guichetier... d'avoir devant lui une personne qui lui dit : « Bonjour... S'il vous plait... Bonne journée... Merci... A bientôt » Cela ne coûte rien mais fait tellement du bien. C'est tellement moins fatiguant de sourire et d'être aimable.

F.H.

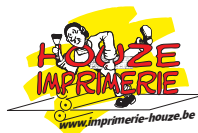


La Posterie Centre culturel de Courcelles organise une exposition d'ensemble d'artistes courcellois ayant pour thème cette année : la Biodiversité (peinture, sculpture, tapisserie, céramique, photographie, vidéo, cinéma, littérature, gravure, sérigraphie, lithographie, bande dessinée,...). Cette exposition s'inscrit dans une perspective de valorisation des artistes de notre commune et de notre région.

Cette exposition se tiendra du 26/11/2010 au 4/12/2010. Le vernissage se déroulera le 26/11/2010 à 19h00. La clôture des inscriptions est fixée au 15 novembre 2010.

Nous vous proposons d'exposer 3 ou 4 œuvres (selon le format) ; votre inscription est gratuite et peut se faire par courrier (46 rue Monnoyer- 6180 Courcelles), par téléphone (071/45 66 87), par mail (centre.culturel.courcelles@skynet.be).

Pour tout renseignement complémentaire, veuillez contacter Monsieur Francis Duchenne ou Madame Cacciato Antoinette
071/45 66 87.



La rue Delval prit comme dénomination première : rue Destrée



Ce jeudi 30 septembre 2010, tous les élèves du primaire de l'école de la Fléchère se sont rendus sur le terri du Martinet à Roux afin d'en découvrir sa faune et sa flore.

Ils se sont partagés en deux groupes et ont gravi les pentes accompagnés de guides natures qui leur ont expliqué les plantes, les arbres, les champignons, les animaux, les chaînes alimentaires, le charbon, et bien d'autres choses encore. En classe, tous ces jeunes scientifiques pourront exploiter un peu plus ces domaines et nos petits de Madame Lysiane ne seront pas oubliés car après avoir observé les animaux du petit jardin, ils partageront leur expérience avec la classe de 1ère-2ème

afin de comparer les animaux du terri et ceux des champs. Cette visite fut réalisable grâce à l'office du tourisme de Charleroi et à l'Administration Communale de Courcelles qui nous permet de nous rendre sur place avec les camionnettes de la coordination de l'enfance et de l'espace projet. Malheureusement, le temps ne fut pas de la partie mais tous sont revenus avec plein d'images insolites en tête. Nos enfants et leurs enseignants vous donnent rendez-vous dans les prochaines éditions afin de vous permettre d'apprécier le travail réalisé dans notre petite école dans la prairie.

L'équipe éducative.

Opticien diplômé depuis plus de 40 ans et agréé de toutes mutuelles, je suis à votre service pour vous conseiller et vous aider dans le choix de la qualité de vos verres et de votre monture. La maison propose également un centre auditif.

À BONNE VUE **BON OPTICIEN**

Alors, n'hésitez plus et choisissez:
OPTIQUE HUBINON
rue W. Churchill, 23 • 6180 COURCELLES
071 45.35.99
Ouvert de 9 à 12h et de 14h à 19h
Samedi fermé à 14h

VARILUX à partir de 150€

Partenaires: Silhouette, Lacoste, Lafont, Ossilor.

LE PÈRE

YSTOR "HIC" RACONTE,

Trazegnies La rue Delval,

Quel est le Trazegnien qui ne connaît pas cette célèbre côte dénommée : rue Delval ?

C'est la rue, ou plutôt c'était la rue, la plus commerçante de Trazegnies. Pourtant, rien ne la prédestinait à un avenir aussi important. Au départ, cette rue... n'existait pratiquement pas ! Pour se rendre à Courcelles on prenait « le chemin de Courcelles » aujourd'hui disparu. La liaison entre Chapelle-lez-Herlaimont et Courcelles partait de Thiripont (près de la chaussée romaine) se dirigeait vers Trazegnies via Fastoumont (cette route n'existe plus de nos jours), et aboutissait au croisement de la ruelle de la Poste pour aboutir au quartier Saint-Joseph (via la rue Saint-Joseph) et pour se diriger ensuite vers la rue de l'Épine (cette ancienne liaison n'existe plus de nos jours, à l'exception de quelques maisons dont l'accès se fait par une impasse qui débouche dans la rue de Gosselies, face à la pharmacie Louchez).

Cette situation aurait pu persister s'il n'y avait pas eu l'arrivée des charbonnages. À l'est de la commune, se trouvait le charbonnage de Courcelles Nord, tandis qu'à l'ouest, se trouvaient les charbonnages de Bascoup. À cette époque, le charbonnage n°5 de Bascoup à Trazegnies, n'existait pas encore. Les chemins reliant les trois communes n'étaient pas pavés et l'acheminement du charbon vers des clients potentiels causait problème. Dans le milieu du XIXème siècle,

il fut décidé de construire une nouvelle route dont le tracé traverserait de part en part la commune de Trazegnies (l'actuelle rue de Chapelle, rue Delval et rue de Gosselies). Cette route fut dénommée « Route de Gosselies au Roeulx » et était à péage suivant les arrêtés royaux du 24-10-1842 et du 9-10-1850. C'était en quelque sorte un peu comme les autoroutes françaises. Aussitôt mise en service, des lotissements furent créés et les premières constructions firent leur apparition. Vers 1880, cette route fut déclarée « Route provinciale » et de ce fait, les péages disparurent. Elle était la seule route pavée sur son intégralité. Les anciens habitants de Trazegnies disaient qu'à partir « du bas » de la rue Delval, à une certaine époque, on pouvait apercevoir le passage à niveau de la rue de l'Épine. L'inclinaison actuelle fut causée par le charbonnage n°5 de Mariemont-Bascoup et il en fut de même de la place du Château. Quoi qu'il en soit, sur le territoire de Trazegnies, elle fut divisée en trois tronçons. En ce qui concerne le tronçon qui nous intéresse (rue Delval), elle prit comme dénomination première : rue Destrée. Pourquoi rue Destrée ? Jules Destrée était un homme politique belge et député socialiste. Il fonda l'Académie Royale de la Langue et de Littérature française. Il naquit en 1863 et décéda en 1936.

En ce qui nous concerne, c'est lui qui inaugura le 1er mai 1923 à la Maison du Peuple de Trazegnies, les tableaux de Pierre Paulus (Pierre Paulus était absent du fait que sa mère venait de décéder). Pour la petite histoire, Jules Destrée aura ainsi l'honneur d'avoir de son vivant une rue portant son nom à Trazegnies. Cependant son appellation de rue Destrée fut éphémère. Le 20 février 1932, Rodolphe Delval, ancien bourgmestre de Trazegnies décède. Rodolphe Delval était une personnalité trop importante et qui avait beaucoup œuvré pour sa commune. On ne pouvait donc laisser sous silence sa personnalité. Il fut alors décidé de débaptiser (une nouvelle fois) la rue Destrée pour la rebaptiser en rue Delval. Comme Jules Destrée était lui aussi une figure marquante de l'époque, pour le malheur des uns et le bonheur des autres, on débaptisa une partie de la rue du Seigneur en rue Destrée. Une aberration politique voulue car la rue du Seigneur était la rue la plus ancienne de la localité et s'il y avait bien une rue à débaptiser, ce n'était certes pas celle-là !

Si de nos jours, on se place au pied de la côte, en fermant les yeux, on se souviendra de cette époque qui fut si florissante. Remontons si vous le voulez bien dans le passé, d'abord le côté gauche et remémorons-nous les commerces.

En 1926, au coin, c'était un marchand de meubles et de



CAROLINE TAQUIN

MR
Mouvement Réformateur

Conseillère communale MR Courcelles
Vice-Présidente des logements sociaux « À chacun son logis »

Permanences sur rendez-vous:
0474 46 08 64
taquin.caroline@skynet.be
Facebook
www.taquin.be
www.jeunesmrcourcelles.be
www.mrcourcelles.be
Rue du Cadet, 32 - 6183 Trazegnies

Max-monuments Pomponettes

Monuments Caveaux Accessoires.

Lundi : 9h à 16h.
Mardi : 9h à 16h.
Mercredi : 9h à 16h.
Jeudi : 9h à 16h.
Vendredi : 9h à 16h.
Samedi : 9h à 12h.

Ou sur rendez-vous le soir
Rue de Soive, 32 A
6183 Trazegnies
Tél. : 071 46 47 61
GSM : 0495 66 55 57



Moment Poèmes

LA PETITE SŒUR.

Toute menue, toute fripée,
Une petite fille est née.
Sur son berceau, blonde et dorée,
Une tête d'enfant est penchée...

Scène émouvante, simple bonheur
Le gamin observe sa petite sœur
Cette poupée lui fait un peu peur
De maman ne va-t-elle pas prendre le cœur?

Maman sourit...mais c'est à lui!
Déjà, la peur comme une ombre s'enfuit
Il va vers elle et sur son sein se blottit,
Tendrement bercé, heureux il s'assoupit.

Et dans les doux bras de Morphée
Il rêve qu'une petite fille est née
Toute menue, toute fripée
Sa petite sœur, belle comme une poupée.

J.V.

machines à coudre : la Maison Debaque-Votquenne. Par après, ce sera une teinturerie tenue par les époux Carlier. Le commerce fit place ensuite à « La Confiance », tenu par M. Fernand Delvaux. Toujours plus haut, c'était un magasin de chaussures. Ce commerce fut tenu par les époux Chapelle-Debaise. Il y avait aussi une succursale de la firme Coop, venait ensuite un costumier : M. Ramelot et déjà, on arrive à la Maison du Peuple (qui fera l'objet d'un prochain article du fait du nombre de ses gérants). Joutant la Maison du Peuple, M. Oscar Denuit était gérant d'une succursale de la Banque de Bruxelles. Il était mieux connu sous son sobriquet : « Rigole ». Nous arrivons ensuite à l'imposant château Delval, construit en 1911 et qui, pendant un certain temps, fut un café-dancing tenu par les époux Potty. Après l'intersection avec la rue Saint-Joseph, nous trouvons une parfumerie et un commerce de peinture. Ces deux commerces étaient tenus par la fille et le fils de M. Votquenne. La sœur tenait la parfumerie et le frère tenait le magasin de peinture, mais à cette époque, on disait : on va chez Bateau (un spot). Le commerce suivant était un électroménager d'abord tenu par M. Smet, puis par M. Marius Grégoire et son épouse Raymonde. Combien de 78 tours avons-nous achetés chez lui, ou tout simplement une ampoule? L'ancienne pharmacie Mattez est toujours présente. De nos jours, elle a simplement changé de propriétaire (qui est déménagé récemment). Plus loin, un magasin de chaussures, chez Babelaine qui fera place à une librairie tenue par M^{me}. Lucienne Bouillon et son époux M. Hector Lecomte ; M. Valère Dupond tenait un commerce de tabac tout-à-côté, cependant, avant sa venue, c'était l'emplacement d'une modiste : M^{me} Anna Rachard. Après M. Valère Dupond, on trouvait un marchand de poêle M. Roland, puis venait l'horlogerie Brasseur (qui déménagea pour s'installer au coin de la rue Destrée)

et déjà, nous sommes à la pharmacie de M. Walther Verhelst. On arrive ainsi au coin ou se trouvait un C.G.A. tenu par la famille Dechamps Gilbert.

Le côté droit de cette artère n'avait rien à envier, il était tout aussi prospère. En remontant, nous trouvons une boulangerie d'abord tenue par Mr. Renotte et par après, par les époux Villain-Vergnon. Plus haut, un tailleur « A l'Américain » tenu par Mr. Picard (qui auparavant tenait son commerce au bout de la rue Astrid). Toujours en remontant, une boucherie tenue par Mr. Esmane. Après sa retraite, l'étal était tenu par M. Marcel Hygens, le commerce suivant était une teinturerie tenue par Mme Nelly Cornet. Il eut aussi dans cet endroit, et ce, durant un laps de temps relativement court : un marchand de pneus.

Il faut croire que le négoce de l'habillement était prospère, car plus haut se tenait encore un tailleur : chez Mr. René Boudart. Toujours en remontant, nous trouvons un dentiste : M. Assoignon. Ensuite, un imprimeur, M. Deltre, qui fera place par après à la Maison Robert Jeannenot aidé par son fils Francis en 1956. Celui-ci vendait des motos. Par après, nous trouvons M. Bourgeois qui tenait un commerce de chaussures qui fut remplacé par un cordonnier et qui par après fera place à M. Fernand Frische qui vendait des cartes postales, des médailles et des timbres anciens, bref, c'était le paradis des numismates. Déjà, nous arrivons à l'horlogerie tenue par M. René Corbeau qui sera remplacée par l'ancienne boulangerie Thomas. Venait ensuite un marchand de vélos, M. Esmane. Dans cet endroit, on trouvait aussi un marchand de parapluies : chez M Charlier. Par après, à nouveau, un marchand de chaussures, M. Hervé Durand ; Cependant, en 1959, M. Jeannenot Robert, toujours aidé par son fils Francis (Robert Jeannenot décédera en 1977), reprit la Maison Esmane (à cette époque, il s'était installé à l'emplacement

de la Maison Charlier) et en 1963, il s'installa définitivement à son emplacement actuel.

On notera au passage, que la Maison Jeannenot tiendra le même commerce, et ce, 53 ans durant. Il est (peut-être) un des rares commerçants qui ait duré aussi longtemps dans cette rue.

M. Jeannenot Robert décédera en 1977 et son fils Francis en 2009.

Certes, la Maison du Peuple restera aussi longtemps dans cette artère, à la différence près, que là, plusieurs gérants se sont succédés. Il en est de même pour l'ancienne pharmacie Mattez.

On arrive ainsi à l'endroit où divers commerces se sont succédés. Avant les grandes transformations de 1961 qui vont voir l'arrivée de l'Unic et du Nopri, il y avait à cet emplacement une quincaillerie tenue par les époux Dullière (vers 1955), puis venait le chasseur Dupont. Avant d'arriver au coin, se trouvait une mercerie qui fit le bonheur de nombreuses dames : « Le Carillon » et enfin, au coin, d'abord une succursale de la Banque du Centre qui par après fera place à un café : le café du « Commerce » (au Lion). Tout ce dernier tronçon fut transformé dans la seconde partie du XX^{ème} siècle.

Lorsqu'on se remémore tous ces commerces, on ne peut s'empêcher de dire : mes aïeux, quelle époque ! De cette artère naguère si commerciale, aujourd'hui, on compterait bien sur les doigts le nombre de commerces qui ont survécu. Le lecteur voudra bien excuser l'auteur de cet article mais les personnes d'un certain âge qui ont exprimé leurs souvenirs, ne se rappellent plus de l'ordre exact et chronologique de tous ces commerces qui, durant un certain temps, firent la fierté de cette rue. Il est possible aussi que l'on ait ainsi « oublié » un commerce, mais au fond, est-ce tellement important !

Je remercie M^{me} veuve Jeannenot pour ses précieux renseignements au sujet des divers commerçants de cette rue.

R.B.
Courcelles-P4
Gouy-lez-Piéton-P6
Souvre-P7

**CHARBONS - MAZOUT
BOIS DE CHAUFFAGE - GAZ
CHARBON DE BOIS - PELLETS**



SELF-SERVICE SUR CHANTIER

Carte de Fidélité

MAZOUT DE QUALITÉ



VOTRE FIDÈLE FOURNISSEUR DEPUIS 1928
www.pirottefils.be

S.P.R.L. PIROTTE & Fils
Rue Général de Gaulle, 318 ☎ **071 45 00 47**
COURCELLES 6180
Ouvert tous les jours de 9h à 12h et de 13h30 à 18h.
Samedi jusque 14h sans interruption **071 45 92 43**



MDR

4h du matin - Yan rentre au domicile conjugal un peu torché.
- Je vais me faire un jus de citron pour masquer l'odeur d'alcool.
Le matin, Sandrine l'enguirlande :
- T'as encore bu comme un trou hier, hein ?!
- Meuh non !
- Ah ouais ? Et le canari écrasé dans le presse-citron, il s'est suicidé tout seul peut être ?



Consommé de potiron et sa crème au lard et champignons

Cette recette vous est proposée par
... "Zeithuro" ...

Pour 4 personnes

- 1kg de chair de potirons en dés
- 100g de blancs de poireaux
- 100g d'oignons blancs émincés
- 100g de lardons
- 10cl de crème liquide
- 200g de champignons (cèpes chanterelles ou gros de paris)
- Du persil haché
- 1 bouillon cube
- 2 cuillères à soupe d'huile d'olive
- 50g de beurre
- Sel, poivre

Temps de préparation : 30 Min
Temps Cuisson : 25 Min

Préparation de la recette :

- Faites suer poireaux et oignons dans une cocotte puis ajoutez le potiron
- Salez, poivrez et mouillez avec le bouillon de volaille
- Faites cuire 20 minutes
- Ajoutez le beurre et mixez
- Lavez et tranchez les champignons en deux
- Faites-les revenir 3 minutes dans l'huile
- A part, faites griller les lardons à sec
- Montez la crème en chantilly, pas trop ferme
- Mettez le consommé dans des bols, un peu de chantilly, des lardons, 1 ou 2 champignons et le persil
- A déguster de suite !

Bon appétit !

DIXIT

Les fonctionnaires sont un petit peu comme les livres d'une bibliothèque. Ce sont les plus hauts placés qui servent les moins...

Georges Clemenceau

Si haut que l'on soit placé, on n'est jamais assis que sur son cul.

Montaigne

Téléphone à retenir

Service d'urgence

- Police** 101
- Pompiers / Ambulance** 100
- Appel d'urgence européen** 112
- Centre antipoisons** 070 245 245

Lorette
Coiffure dame à domicile

Rendez-vous du mardi au vendredi
de 9h à 18h

Fermé le dimanche et lundi

Tél. : 0472 65 35 05



VIN DE QUALITÉ
Maison De Coster
APRÈS LES VINS FRANÇAIS :
LES VINS PORTUGAIS, CHILIENS, ITALIENS
AINSI QUE LA MAISON RIVIÈRE

LIQUIDATION DU STOCK
vin chilien 10+2
certains vins portugais également

EXCLUSIVITÉ DE LA
CUVÉE SPARTACUS

Rue Ferrer 39 • 6181 Gouy-lez-Piéton • Tél. : 071 84 50 73

HALTE JEUX OUVERTURE À TRAZEGNIES



Inauguration Halte-jeux de Trazegnies le 29/09/2010

Ce mercredi 29 septembre, les nouveaux locaux de la Halte-jeux de Trazegnies désormais installées dans les anciens bureaux d'A chacun son logis au 53, rue des Roses.

M^{me} F. Richir, Echevin de l'enfance et l'équipe du Plan de Cohésion Sociale dont fait partie la halte-jeux ont fait les honneurs du bâtiment aux personnes présentes parmi lesquelles :

Après la visite des locaux de la Halte-jeux mais aussi de la garderie extrascolaire de l'école de l'Yser installée dans le bâtiment, M^{me} Richir a expliqué à l'assemblée l'historique et les différentes étapes qui ont amené l'installation du service à cette adresse et a offert le verre de l'amitié accompagné de spécialités pâtisseries réalisées par le cours de cuisine du monde des Ateliers Créatifs du Français et de l'Information, un des autres services du Plan de Cohésion sociale.

M. F. Payen, Président du CPAS - M. J.-C. Meurée, Echevin de l'Enseignement - M^{lle} A. Pollart, Echevin des Finances et de l'Emploi - M. C. Henry, Secrétaire communal - M^m C. Meurée et P. Lefebvre, Conseillers communaux - M^m J. Dhaeyer, Président et B. Delcour, Directeur-Gérant d'A chacun son logis - M. F. Cornet, Conseiller CPAS - M^{lle} B. Bauthier, Coordinatrice Accueil pour l'ONE - M^m C. Lambert et R. Vilain, membre du Conseil consultatif du 3^e âge, des chefs de services de l'Administration communale, des riverains et des parents.

Téléphone à retenir

Service d'aide

Child Focus	116 000	
Écoute Enfant	103	
Prévention suicide	0800 32 123	
Centre des brûlés	071 36 20 50	
Aide info sida	0800 20 120	
Infor-drogues	02 227 52 52	
AA	02 513 23 36	
Télé accueil	107	

Marché de Trazegnies les jeudis place Larsimont de 8 h à 12h30

Sacrement de la paroisse St-Lambert, etc.

La messe fut célébrée par M. l'abbé Leclercq, curé de St-Lambert, assisté de M. le Doyen de Fontaine-l'Évêque et de M^m. les curés de Forrières et de la Motte. Le sermon fut donné par M. le curé de Trazegnies. Et ce fut un spectacle bien consolant de voir un concours si nombreux de fidèles suivre l'office divin avec un aussi profond recueillement et écouter la parole de Dieu avec une aussi religieuse attention. A la fin du Saint-Sacrifice, le pontife vénéré qui présidait la pieuse assemblée fit descendre sur celle-ci la bénédiction céleste. Et tous se retirèrent, éprouvant au fond du cœur la plus douce et la plus salutaire émotion.

Puissent maintenant ces cérémonies sacrées qui se sont déroulées depuis trois semaines en l'église du Sartis être pour la paroisse naissante le commencement d'une ère de prospérité religieuse et morale.

Puisse la consécration qu'elle vient de recevoir rendre leur église plus chère aux paroissiens de Sartis! Puissent-ils la fréquenter toujours de plus en plus!

Puissent enfin les personnes généreuses contribuer par leurs aumônes à une oeuvre qui est loin d'être achevée et qui cependant a déjà coûté tant de travaux et de sacrifices!



Trazegnies-P2-3
Souvret-P7
Gouy-lez-Piéton-P6

Commune Courcelloise

Permanence des membres du collège communal

M. SCEUR Axel, Bourgmestre chargé: des Affaires générales et Transversalité, de la Population et État civil, du Secrétariat, de la Fonction publique et de l'Informatique.

Sur rendez-vous - Bureau du Bourgmestre - Hôtel de ville de Courcelles
071 46 69 68

M. MEUREE Jean- Claude, Echevin chargé: de l'Enseignement fondamental, du Spécial primaire et secondaire, de la Promotion sociale, des Bibliothèques, de l'Académie de musique et des Arts parlés.

Les vendredis de 10h. à 12h. ou sur rendez-vous au **071 46 68 67**

M. HANSENNE Christian, Echevin chargé: des Travaux, de l'Environnement, ne tiendra plus de permanence le jeudi après-midi. Par contre, vous pouvez contacter le bureau au **071 46 68 70** ou son

GSM: **0475 75 01 17** afin de convenir d'un rendez-vous.

M. LEMOINE Roland, Echevin Chargé des Sports de la Culture du Logement du Tourisme du Patrimoine et des locations de Salles (Hall omnisport et Hôtel de Ville de Trazegnies).

Permanences: Tél: **071 46.69.07**
Les jeudis de 17h30 à 18h à la Maison du Peuple Place Roosevelt 8 - 6180 Courcelles
Le samedi à l'Hôtel de Ville de Trazegnies de 9h30 à 10h.

Bureau de l'Echevin - (ancien bureau de police) Place Larsimont, 73 - 6183 Trazegnies
071 46 69 07

M^{me} Annick POLLART, Echevine chargée: des Finances, de l'Emploi, de l'ADL, du Commerce, de l'Agriculture, de la Rénovation urbaine et rurale et de la Relance économique.

Sur rendez-vous - Service des Finances
071 46 68 17

M. KRANTZ Michel, Echevin chargé: des Fêtes, des locations de salles (Miaucourt, Béguin), des Relations publiques et internationales, de la Participation et de l'Accueil du citoyen.

Sur rendez-vous - Maison communale de Gouy.

071 46 69 45 ou **071/46 69 46**

M^{me} RICHIR Flora, Echevine chargée de la Petite Enfance, de la Jeunesse, du 3^{ème} âge, de la Personne handicapée et de l'Égalité des Chances tiendra ses permanences à partir du mois de septembre à l'Hôtel de Ville de Courcelles.

rue Jaurès, 2, au rez-de-chaussée, le mardi de 16h30 à 17h30.

Tél.: **071 46 69 12/13**

M. PAYEN Fernand, Président du CPAS chargé: des Compétences collégiales en matière d'Affaires sociales et de santé.

Sur rendez-vous **071 46 95 01**

Le Secrétaire communal,
C. Henry

Le Bourgmestre, A.Soeur.



Philippe LEFEBVRE
Conseiller Communal PS
Président de la section PS
de Trazegnies
A VOTRE SERVICE !
www.philippe-lefebvre.be
Tel : **0477/67 77 80**

Annales Notariales

Notaires

Maître Valérie DEPOUHON

Sentier Saint-Joseph, 1
6183 TRAZEGNIES
TÉL : 071/46 28 80

Maître Vincent LABENNE

Rue de la Station, 37
6181 GOUY-LEZ-PIETON
TÉL : 071/84 45 58

Maître Olivier LEBRUN

Rue du 28 juin 1919, 17
6180 COURCELLES
TÉL : 071/45 56 47

Dixit

*La politique est plus dangereuse que la guerre...
A la guerre vous ne pouvez être tué qu'une seule fois. En politique plusieurs fois.*

Sir Winston Churchill

Ki Kwa Uñ



LE PÈRE

YSTOR "HIC" RACONTE,

COURCELLES - 26 SEPT. 2010

105 ans de l'églies du Sartis

Depuis plus de 20 ans, Courcelles possédait sur son territoire trois églises: l'ancienne église St-Lambert au Petit-Courcelles, l'église St-Luc à Forrières, et l'Eglise N.-D. du Rosaire à la Motte. L'idée d'en construire une quatrième au hameau de Sartis, afin de faciliter à la nombreuse population ouvrière de ce quartier l'accomplissement de ses devoirs religieux, remonte au début de l'année 1901.

De généreux bienfaiteurs ayant donné les premiers fonds nécessaires, la réalisation du projet fut confiée à M. l'abbé Fontaine, vicaire de la paroisse St-Lambert.

En 1902, un terrain fut acquis; les plans de la nouvelle église furent élaborés; et l'érection en paroisse du hameau de Sartis fut demandée au gouvernement.

L'arrêté royal accordant cette dernière faveur parut seulement le 5 septembre 1903; la nouvelle paroisse fut placée sous le patronage de St-François d'Assise. Le Conseil de fabrique, immédiatement constitué, soumit sans retard les plans de la nouvelle église à l'approbation des autorités compétentes, et, le 3 Juin 1904, il reçut de la députation permanente du Hainaut l'autorisation de mettre en adjudication les travaux de construction.

Le 20 Juin, à 11 heures du matin, M. l'abbé Carboneille, doyen de Fontaine-l'Évêque, entouré du clergé de Courcelles et des environs, des conseillers de fabrique, des conseillers communaux catholiques et de quelques autres notabilités, procéda à la bénédiction de la première pierre.

L'exécution des travaux, dont fut chargé Monsieur Lemaire, de Courcelles, commença dès les premiers jours de juillet. Le 12 mars dernier, l'église fut livrée à l'exercice du culte. Tout cependant n'était pas fini: la tour ne fut achevée et la flèche construite qu'aux mois de juin et juillet. Enfin, il y a quelques semaines, le nouveau temple était prêt à recevoir l'insigne honneur de la consécration

que S. G. Monseigneur l'Evêque de Tournai, dans sa paternelle bienveillance, avait bien voulu s'offrir à lui accorder.

Le dimanche 17 Septembre eut lieu la bénédiction de dix statues et d'un chemin de croix; le dimanche 24, la bénédiction de deux cloches. Ces cérémonies furent suivies par les fidèles avec un empressement et une piété vraiment admirables. Mais c'est surtout la journée du mardi 26 septembre qui marquera dans les annales de la paroisse du Sartis.

Dès la première heure du jour, le quartier prit un air de fête; aux façades de nombreux drapeaux; aux abords et à l'intérieur de l'église, une décoration du meilleur goût. Arrivé la veille au soir, au son joyeux des nouvelles cloches, S. G. Monseigneur l'Evêque commença à 8 heures du matin la cérémonie de la consécration de l'église: cérémonie belle et touchante qui se termina par la messe solennelle. Pour assister à celle-ci, une foule énorme de fidèles, dès l'ouverture des portes vers 11 heures, se pressa dans le nouveau temple.

Au trône pontifical, S. G. Monseigneur Walravens; à ses côtés, M. le chanoine Pivet. Aux premiers rangs: de nombreux prêtres, le Conseil de fabrique, les conseillers communaux catholiques, la confrérie du St-

CENTRE FUNERAIRE MARCHANT

Fait partie de
DELA

5 FUNERARIUMS A VOTRE DISPOSITION

COURCELLES Rue des Déportés 32	FONTAINE-L'ÉVEQUE Rue de l'Athénée 24	FORCHIES-LA-MARCHE Rue de Nivelles 46
TRAZEGNIES Rue Adolphe Rectem 24-26		SOUVRET Rue Paul Janson 1



2 SALLES DE RECEPTION A VOTRE SERVICE 24H / 24

071/ 45.06.98
www.centrefuneraire-marchant.be

0485/888.119
marchant@de-la.be

DESRIPTIF DE LA HALTE-JEUX COMMUNALE : (EXTRAITS DU R.O.I.)

La halte-jeux est un service autorisé par l'O.N.E. qui offre un espace familial où l'aménagement et la sécurité sont pensés pour répondre aux besoins et compétences des enfants et permet l'accueil d'enfants de 0 à 3 ans, pour une période limitée et sous certaines conditions. La durée de l'accueil est déterminée au cas par cas en fonction des situations.

En fréquentant la halte-jeux, l'enfant découvre des expériences nouvelles, il apprend à se séparer de son milieu familial en allant à la rencontre d'autres enfants et adultes.

En faisant ses premiers pas vers la vie en groupe, il se prépare petit à petit à son entrée à l'école.

La halte-jeux propose des activités multiples qui favorisent le développement et l'épanouissement de l'enfant.

La halte-jeux accueille prioritairement des enfants de 0 à 3 ans habitant sur le territoire de Courcelles et dont les parents remplissent une des conditions ci-après :

- les enfants pour lesquels la demande émane d'un service social.
- les enfants dont au moins un des parents se trouve dans un processus de (ré)insertion professionnelle (travail en A.L.E., Art.60, Titres services, intérim (ponctuel, temporaire), nouvel emploi, recherche emploi, en formation, ...).

Les demandes répondant à un des critères ci-après sont acceptées en fonction des possibilités du service :

- les enfants de 0 à 3 ans dont (au moins) un des parents est demandeur d'emploi ou bénéficie de l'aide sociale du CPAS et a besoin d'effectuer des démarches administratives, de se rendre à un rendez-vous médical, de souffler.

- les enfants de 0 à 3 ans gardés par un grand parent qui a besoin de se rendre à un rendez-vous médical, d'effectuer des démarches administratives, de souffler.

Les haltes-jeux peuvent accueillir des enfants de 0 à 3 ans présentant un handicap léger pour autant qu'ils ne nécessitent pas d'aménagement particulier. Cet accueil se fera en collaboration avec les parents et avec l'accord du médecin.

Les demandes concernant des enfants n'habitant pas Courcelles peuvent être acceptées en fonction des possibilités d'accueil.

Les enfants dont les parents commencent un emploi ont 3 mois (à partir de la date de début d'activité) pour trouver une autre structure d'accueil adaptée à leur nouvelle situation. L'assistante sociale remettra aux parents les coordonnées d'autres structures d'accueil dont elle a connaissance dans la région.

Participation des parents :

- 1,50 euros pour un accueil ne dépassant pas 4h00.
- 3,00 euros pour tout accueil dépassant 4h00.

Heures d'ouverture :

Les enfants sont accueillis du lundi au vendredi de 8h30 à 16h00 (fermé le jeudi à Gouy) sauf les jours fériés légaux et réglementaires et jours de fermetures annuelles.

Les horaires d'accueil peuvent être élargis de 7h à 17h30 sur demande motivée pour les parents qui sont dans un processus de réinsertion professionnelle et pour une durée spécifiée dans le contrat d'accueil.

ELLE EST IMPLANTÉE SUR 2 SITES :

A Trazegnies (6183),
rue des Roses 53.

La halte-jeux de Trazegnies est autorisée pour accueillir jusqu'à 15 enfants encadrés selon les normes prévues par l'ONE.

A Gouy (6181),
Ecole des Hautes-Montées,
Rue du Moulin 30

La halte-jeux de Gouy est autorisée pour accueillir jusqu'à 7 enfants encadrés selon les normes prévues par l'ONE.

Contacts : Stéphanie Di Renzo, assistante sociale responsable
Tél. : 071/466 921, mail : stephanie.direnzo@courcelles.be

les Ateliers Créatifs du Français et de l'Information

Créés en 1997, dans le cadre du FIPI (Fonds d'Impulsion à la Politiques des Immigrés) les cours de français langue étrangère (FLE) se sont développés par la création de plusieurs extensions :

- Alphabétisation (pour toute personne désirant (ré)apprendre à lire et à écrire),
 - Ateliers de l'Information où sont abordés des sujet touchant les participants (lire les étiquettes, l'Euros, le système scolaire, ...)
 - Ateliers créatifs, Atelier «cuisine du monde» et cours de couture permettant de combiner l'apprentissage de techniques utiles dans la vie quotidienne, utilisation pratique du français et création de liens entre personnes d'origines et cultures diverses.
 - Cours préparatoire au permis de conduire théorique.
- Contact : Monique Lemoine : 071/466 917



La SCRL À Chacun Son Logis informe les locataires et les candidats locataires de son **nouvel horaire des permanences** qui entrera en vigueur à partir du 1^{er} juillet 2010.

- **Tous les mardis : de 13h à 15h30**
- **Tous les jeudis : de 9h à 11h30.**



Trucs et astuces

Mauvaises odeurs dans le réfrigérateur

Pour lutter contre les mauvaises odeurs dans votre réfrigérateur (poisson, charcuterie...), il vous suffit de mettre un peu de lait dans un verre et de le laisser dans la partie haute de votre réfrigérateur. Le lait absorbe les odeurs. N'oubliez pas de changer régulièrement le lait !

Masque contre les cheveux gras, anti-pelliculaire

Une astuce des plus simple à appliquer et très économique ! Il suffit de mélanger un yaourt à quelques gouttes de citron et d'appliquer cette préparation sur l'ensemble de votre chevelure.

Laissez agir une dizaine de minutes puis rincez.

Ce masque, qui permet de lutter contre l'excès de sébum, aide votre cuir che-

velu à retrouver son équilibre. C'est aussi un excellent moyen de lutter contre les pellicules...

Manger du chocolat !

Avis aux gourmands : Le chocolat est un excellent remède anti-stress !

Les vertus et effets du chocolat noir sont reconnus sur le moral grâce à la teneur en minéraux, en vitamines et en anti-oxydants du cacao

qu'il contient. Se régaler pour lutter contre la morosité et le stress... il ne faut pas s'en priver !



de Pont-à-Celles avec le FOREM
Place Communale, 22
Tél. 071/ 84 99 00

Nous vous proposons nos activités de rentrée, ...

SPÉCIAL INFORMATION SUR LES FORMATIONS

- Un module de découverte et d'initiation à l'informatique avec L'ASBL Robin Hood

Nous vous proposons en deux semaines d'apprendre l'utilisation de Windows, Internet, Word et Excel.
Du lundi 11 au 22 octobre de 9h à 15h30

Renseignements et inscriptions :
071/ 84 99 00
Maison de l'Emploi
Place Communale 22
6230 Pont-à-Celles

MDR

Qu'est-ce qui a 123 dents et 2 yeux ?
Un crocodile.

Qu'est-ce qui a 123 yeux et 2 dents ?
Un autobus de personnes âgées.

Que dit un aveugle lorsqu'on lui donne du papier de verre ?

C'est écrit serré.

Qu'est-ce qui est blanc, rouge et plein de pissé ?

Les Feux Rouges

CEFA MORLANWELZ CHARLEROI
Centre d'Education et de Formation en Alternance

MORLANWELZ-ITM
RUE R. WAROQUE, 46
TEL.: 064/43.21.88

TRAZEGNIES
RUE DES CHATS
TEL.: 071/ 46.98.90
nverbeurg@itmlz.be

UN STAGE RÉMUNÉRÉ

VENTE
CONSTRUCTION-GROS OEUVRE
CUISINE ET SALLE
PARCS ET JARDINS
HORTICULTURE
CARRELEUR

LA FORMATION EN ALTERNANCE
2 JOURS AU CENTRE DE FORMATION (FORMATIONS PRATIQUES ET THÉORIQUES)
3 JOURS EN ENTREPRISE (GARAGE, MAGASIN...)

INSCRIPTION TOUTE L'ANNÉE

Avec le soutien

Chez Sandra

Alimentation générale, fruits et légumes, textiles et tabac

Tous les Jedis

Lasagne Maison
7,90€/Kg

Ouvert tous les jours de 7h à 19h
sauf Dimanche de 8h à 13h

Rue de Pont-à-Celles, 74
6183 Trazegnies

On porte à domicile
Tél. : 071 45 15 48





MDR

La maman d'Émilie n'est pas contente.

- Regarde, le lait a débordé, je t'avais pourtant demandé de regarder ta montre.
- Mais je l'ai fait, il était exactement 8H10 quand le lait a débordé !

Connaissez-vous la blague de la chaise ?

- Non ?
- C'est dommage elle est pliante !

Téléphone à retenir

Service de garde

Médecin

1733 - 071 33 33 33

Les renseignements vous seront communiqués.

Pharmaciens

0900 10 500

Les renseignements vous seront communiqués.

Vétérinaire

un numéro unique pour les rôles de garde du samedi 12h au lundi 8h, 071 54 09 73



CHAUFFAGE - SANITAIRE

Installation - Dépannage - Entretien

Rue du Baty, 6 6183 TRAZEGNIES
071 45 36 68 0475 41 00 17

Koi Tu Di

Sentiments et émotions

Petite fille, je passais mes vacances à Trazegnies. Mon grand-père était amoureux de son village et m'a légué cet amour!

Nos promenades nous menaient souvent au cimetière. C'était un parc fleuri. Ses allées bien tracées et ombragées invitaient au calme, au recueillement.

Il n'était pas triste, je ne connaissais pas encore la mort. En toutes saisons, il était le cadre des leçons de choses offertes par mon grand-père.

Au printemps, il écartait les branches des haies pour me faire découvrir les nids des oiseaux et leurs œufs caractéristiques. Il fallait être très calme pour ne pas déranger la nature.

Les chapelles funéraires racontaient la vie des familles du village. En me hissant sur la pointe des pieds, je pouvais percevoir un peu de leur mystérieux intérieur.

Nous nous arrêtions sur certaines tombes; je lisais

« Ici repose un combattant de la

grande guerre. Passant salué et souviens-toi »

Solennellement, bon-papa m'expliquait l'importance de ne pas oublier ces hommes morts pour la patrie.

Les tombes des mineurs au fond du cimetière, sous l'œil compatissant du Christ, m'apprenaient les dangers de la mine et la misère de ces hommes venus mourir loin de leur pays.

D'autres jours, nous nous rendions au village. Le trajet jusqu'à la place du marché, au pied du château, durait longtemps parce que mon grand-père avait été instituteur et qu'il était abordé respectueusement par ses anciens élèves. Les ménagères balayaient leur trottoir et fleurissaient les façades de leur maison. Le village était propre, riant, heureux de vivre.

L'église se dressait un peu en hauteur. Sa porte toujours ouverte nous invitait au retour d'une promenade et nous nous reposions dans son calme frais. Ensuite, nous découvriions les trésors accumulés par des siècles d'histoire.

La chapelle Saint Roch était entretenue par une voisine. Là aussi, il faisait bon. Les fleurs répandaient

leur parfum et, même si le chien de Saint Roch m'effrayait un peu, je ne serais pas passée sans y entrer.

Le dimanche, ma grand-mère m'emmenait au cinéma (Elle adorait les films de cow-boys) ou nous allions voir les avions téléguidés dans le parc du château.

Quelles belles vacances ! Récemment, je suis retournée à Trazegnies.

Le cimetière est méconnaissable, les tombes délabrées, les chapelles écroulées, les allées jonchées de débris et de fleurs artificielles, les plaques commémoratives rouillées...

Le Christ, dans sa chapelle sale semble désespéré...

Les mauvaises herbes et les déchets envahissent les trottoirs. Personne dans les rues...

Le village semble mort...

La porte de l'église est fermée, des graffitis ont été peints sur le perron et les alentours attendent quelques hommes de bonne volonté qui s'occuperaient de la propreté de ce site pourtant classé.

Alors, je voudrais demander à tous les habitants de Trazegnies, s'il vous plaît, sauvez votre village

B. de Dilbeck

LE PÈRE

YSTOR "HIC" RACONTE,

SOUVRET
De 1040 à nos jours:

Suite de Septembre...

Si l'histoire d'un peuple se lit au travers des grands bouleversements culturels, sociaux, économiques, elle est également émaillée de faits locaux qui ne peuvent être oubliés...

Le procès que nous allons relater n'est guère connu à Souvret. Il fut pourtant un élément essentiel qui fit de Souvret un hameau de Courcelles.

Notre propos est loin d'être critique; il apporte un maillon supplémentaire à notre histoire locale...

Les Souvrètois, avons-nous écrit, en ont assez de revenir à tout moment sur rétablissement de leur paroisse. Pourquoi une telle insistance? Tout simplement parce qu'ils souhaitaient avoir leur propre paroisse.

On ne comprend plus, à l'heure actuelle, l'importance du christianisme qui marquait la vie rurale, sous la dépendance directe des Abbayes.

En ces temps, on justifiait comme suit la perception des impôts : « Afin d'assurer la charge matérielle des censes, mesures et autres biens et surtout pour

pouvoir à la charge d'âmes (des personnes) et à leurs secours spirituels qui doivent essentiellement être procurés par ceux qui jouissent des biens annexés à la fondation et de la dîme des lieux...»

Donc, avec raison, Souvret voulait obtenir de Bonne Espérance la désignation de son vicaire permanent pour qu'il assume ces devoirs.

Venons-en au procès proprement dit en nous référant aux archives consultées.

D'abord, les plaignants Nicolas Englebienne, Jean-Joseph Defrasnes et autres, habitants de Souvret, «Paroisse de Courcelles» furent désignés par la Cour du nom de «Les obtiniens», tandis que le Révérend Abbé de Bonne Espérance se vit baptiser «Le condamné».

Dans la procédure, tout comme aujourd'hui d'ailleurs, chacun développa ses arguments.

Les obtiniens entamèrent les débats en citant une délibération des Seigneurs et Echevins de Liège, en date du 15 mars 1723, qui rappelait :

«Nous croions que nous pourrions prouver que Souvret était terre franche et paroisse avant que Courcelles n'existât.»

De ce fait, elle aurait dû pouvoir disposer d'un curé avant Courcelles.

«Nous Echevins de la Souveraine Justice de la Cité du Pays de Liège, certifions et attestons à tous ceux auxquels les présentes parviendront que dans l'ancienne matricule des villes et villages de ce pays de Liège, reposant dans nos archives, il se trouve sous la lettre S : Sovré emprès Trazegnny.»

Donc, au moment où Courcelles n'est pas connu, on juxtapose Sovré à Trazegnny.

Comme il est certifié que la «Courte et Justice de Souvret» est du matricule des seigneurs Echevins de Liège, leur assertion concernant l'ancienneté de Souvret est fondée et officielle.

M.H.

avec l'autorisation du Président du Centre Culturel de Souvret M. Lucien Delbègue

Trazegnies-P2-3
Gouy-lez-Pléton-P6
Courcelles-P4

Salon de coiffure Bio, où l'art de la beauté sera mis en évidence avec des produits naturels dans un endroit zen.

Heures d'ouverture :

Lundi, Mardi, Jeudi : de 9h à 18h
Vendredi de 13h30 à 20h (Nocturne)
Samedi de 8h à 17h
Fermé le Mercredi

Rue Hamal, 115
6180 Courcelles

Aux Temps des Femmes

Tél. : 0476 68 19 78

HORAIRES DES CÉLÉBRATIONS DE LA TOUSSAINT

Dans l'unité pastorale de Courcelles

Messe de la Toussaint

Lundi 1^{er} Novembre à 09h30 : à St Lambert Courcelles Petit
Lundi 1^{er} Novembre à 11h00 : à St Barthelemy Souvret
Lundi 1^{er} Novembre à 11h00 : à St Martin Trazegnies
Lundi 1^{er} Novembre à 11h00 : à St François d'Assise Courcelles Sarly

Messe de Commémoration des défunts

Célébration pour les personnes décédées depuis la Toussaint 2009
Temps de recueillement et de remise des croix aux familles :

18h30 à l'église ND du Rosaire, Courcelles Motte
19h30 à l'église Saint Martin de Gouy
20h00 à l'église Saint Luc, Courcelles Forrière

Pour les recommandations des autres défunts de vos familles :
vous pouvez vous adresser aux secrétariats paroissiaux ou aux sacristains des paroisses:

Pour Trazegnies et Gouy : 07145 0142 (L. Vilain 17 à Trazegnies mardi et vendredi de 9h30 à 11h30)
Pour Souvret et Forrière : 071 45 02 69 (Rue de la Source 1 à Souvret (Mardi de 9h00 à 12h00)
Pour Courcelles : 07145 08 59 (Rue G. de Gaulle 16 ouvert du lundi au vendredi de 09h00 à 11h30)

Contact : Abbé Claude MUSIMAR (07145 00 32 ou 0485 39 56 26)

www.courcellesunipas.be



